



Episodio 1

Conoscere le lingue

- VALENTINA** Scusa, hai finito di leggerlo?
- MATTEO** Sì sì, stavo solo guardando lo sport...
- VALENTINA** Allora me lo puoi dare un attimo? Ho visto un articolo che mi interessa...
- MATTEO** Articolo? Se mi dici dov'è strappo la pagina e te la do. Così io finisco di leggere.
- VALENTINA** E dai, dammi il giornale un attimo!
- TURISTA** Scusi, dobbiamo andare a piazza Santa Croce...
- MATTEO** Ah, è proprio qui vicino, non c'è bisogno della cartina! Voi parlate italiano, vero?
- TURISTA** Sì, studiamo l'italiano da nove mesi...
- MATTEO** Bravissimi! Allora, vedete questa strada? Fate 100, 200 metri e poi girate sulla destra. Altri due-trecento metri e siete in piazza Santa Croce. *C'est très facile!* Ci mettete cinque minuti!
- TURISTA** Grazie, grazie molte!
- MATTEO** Di niente! *De rien!* Fortuna che ho studiato francese a scuola...!
- VALENTINA** Ma parlavano benissimo italiano, il tuo improbabile francese era del tutto inutile! Toglimi una curiosità: da quanto tempo non parli una lingua straniera?
- MATTEO** Guarda che da giovane, prima di iniziare a lavorare viaggiavo ogni estate: Francia, Germania, Spagna... E parlavo inglese o francese senza problemi! Ho anche ricevuto una proposta di lavoro dalla Francia, ma ormai avevo iniziato a lavorare qui... E poi avevo conosciuto te...
- VALENTINA** Sì, adesso fai il romantico... Comunque quel francese parlava l'italiano meglio di te...
- MATTEO** Ma che dici?
- VALENTINA** Hai detto "girate sulla destra".
- MATTEO** Beh? È sbagliato?
- VALENTINA** Ma certo che è sbagliato! Si dice "a destra"!
- MATTEO** Non sono convinto. Comunque...
- TURISTA** Non era la prima a destra, ma la seconda a sinistra. Abbiamo camminato un po' di più, ma è stata una bella passeggiata. Grazie. Una domanda: ma in italiano si dice "sulla destra" o "a destra"?



MATTEO Sulla destra!

VALENTINA A destra!